



## CERTIFICAT COVID

- **Veillez présenter votre certificat Covid lors de l'enregistrement.**
- Les certificats ne sont valables qu'avec une pièce d'identité (carte d'identité, passeport, ...). Le certificat Covid est vérifié au moyen de l'application "COVID Certificate Check". La personne qui vérifie le certificat Covid utilise la preuve d'identité (avec photo) pour comparer le nom et la date de naissance avec les informations figurant sur le certificat Covid.
- Nous vous demandons de porter le ruban que nous vous remettons (comme signe que le certificat a été contrôlé).
- Les personnes **de moins de 16 ans ne sont pas tenues de présenter un certificat Covid.**
- Les certificats sont obligatoires dans les domaines hôteliers suivants :
  - Opérations de restauration et de bar en intérieur
  - Événements en intérieur (événements privés tels que les mariages, les séminaires, des événements culturels tels que des concerts, ...)
- **Les nuitées d'hôtel ne sont pas soumises à l'obligation de certification.**
- Aucune obligation de certificat ne s'applique aux zones extérieures.

## HÔTEL

- Nous vous prions de porter votre masque de protection lors que vous entrez dans l'hôtel.
- Vous trouverez des **produits désinfectants pour les mains et des informations** dans toutes les espaces publiques de l'hôtel ainsi qu'aux entrées. De plus, nous vous prions de laver régulièrement vos mains.
- Ne prenez pas l'**ascenseur** avec des personnes étrangères.
- Maintenez toujours une **distance** d'au moins 1,5 m d'autres personnes.
- La **réception** est dotée de vitres.
- Sur demande, nous mettons à votre disposition des **EPI**.

## CHAMBRES

- La désinfection des points critiques (poignées de porte, rampes d'escalier etc.) ainsi qu'une haute fréquence de nettoyage garantissent votre sécurité.
- Avant votre arrivée, votre **chambre** est nettoyée rigoureusement et désinfectée.

## ÉVÉNEMENTS & SÉMINAIRES

- **Les séminaires et les événements peuvent être organisés à l'intérieur et à l'extérieur sans restriction quant au nombre de participants.**

Nous sommes heureux de pouvoir faire de votre événement une expérience inoubliable.

---

### HOTEL SEASIDE

Votre lieu d'énergie au lac de Thoune

Schachenstrasse 43 | 3700 Spiez | Suisse

T. +41 (0)33 650 81 81 | info@hotel-seaside.ch



HOTEL  
**SEASIDE**  
ABZ SPIEZ

## RESTAURATION

- Savourez les **délices délicieux** des **buffets de l'Hotel Seaside**. Tous les **repas (petit-déjeuner, déjeuner, dîner)** sont préparés et servis dans le respect des règles d'hygiène sous forme de buffet. Nous vous prions de respecter la distance nécessaire (notez les marquages sur le sol), de désinfecter vos mains en allant vers le buffet et de porter un masque au buffet.
- Dans le restaurant de l'hôtel, **à votre table**, vous pouvez **enlever le masque**.
- **Un nombre illimité de personnes peuvent s'asseoir à la table dans les espaces intérieurs et extérieurs.**
- Selon les directives du canton de Berne, les hôtes du restaurant doivent donner leur **nom, la date de naissance et l'adresse complète**. Ces données sont traitées confidentiellement et détruites après 14 jours; **dans les espaces extérieurs, les coordonnées ne doivent plus être collectées.**
- **Les distances entre les tables et les groupes de clients sont d'au moins 1,5 m.**

## ÉVÉNEMENTS & SÉMINAIRES

- **Les séminaires et les événements peuvent être organisés à l'intérieur et à l'extérieur sans restriction quant au nombre de participants.**

Nous sommes heureux de pouvoir faire de votre événement une expérience inoubliable.

## ARRIVÉE & DÉPART

- Nous vous prions - si possible - de payer par carte (carte bancaire, Postcard, VISA, Mastercard).

## L'ÉQUIPE DE L'HOTEL SEASIDE

- L'équipe de l'Hotel Seaside est constamment formé en ce qui concerne les **mesures d'hygiène**.
- **Tous les membres de l'équipe** portent un masque de protection hygiénique lorsqu'ils sont en contact avec les clients.
- Les membres de **l'équipe de nettoyage** portent des gants pendant leur travail (et ils les changent après chaque chambre et lors qu'ils changent de tâche).
- Toutes les espaces publiques de l'hôtel sont **désinfectées** régulièrement.

## MASQUES

- Tous les membres de l'équipe de notre hôtel portent un masque. Nous vous prions d'en faire également usage dans les espaces publics de l'hôtel.
- Le **port obligatoire du masque** s'applique dans tous les locaux intérieurs accessibles au public. De plus, dans le restaurant il y a l'obligation de s'asseoir à table. Le port du masque

---

## HOTEL SEASIDE

Votre lieu d'énergie au lac de Thoune

Schachenstrasse 43 | 3700 Spiez | Suisse

T. +41 (0)33 650 81 81 | info@hotel-seaside.ch

[www.hotel-seaside.ch](http://www.hotel-seaside.ch)



HOTEL  
**SEASIDE**  
ABZ SPIEZ

n'est pas obligatoire pendant que vous êtes assis à table. Dès que vous quittez la table, le port du masque est obligatoire. Les enfants ayant moins de 12 ans sont exemptes de cette obligation, de même que les personnes pouvant prouver qu'ils ne peuvent pas porter le masque à cause de raisons particulières, par exemple médicales.

Une autre exception concerne les personnes qui font des spectacles, tels que les artistes ou les orateurs et oratrices, tant qu'ils sont sur la scène et ne peuvent pas porter un masque. Dès que le spectacle est fini, ils sont tenus de porter un masque.

## NETTOYAGE & DÉSINFECTION

- La propreté a toujours été importante dans l'Hotel Seaside. C'est pourquoi nous devons seulement ajouter peu de points au plan de nettoyage actuel, par exemple la désinfection de tous les locaux et extérieurs, en faisant particulièrement attention aux points critiques comme les mains courantes, les poignées de porte, les plans de travail, l'ascenseur, les vestiaires, les toilettes ainsi que la chambre après votre départ.

## PRÉVENTION

- Nous vous prions de ne pas venir à l'Hotel Seaside si vous ne vous **êtes pas senti bons pendant les 14 derniers jours ou si vous aviez** (ou avez) **les symptômes suivants** : toux, mal de gorge, essoufflement avec ou sans fièvre, sensation de fièvre, douleurs musculaires, symptômes de rhume ou l'affectation du goût.
- Vous pouvez toujours consulter le concept de protection de l'Hotel Seaside, dans lequel vous trouvez toutes les mesures pour le respect des règles de l'OFSP. Pour cela, présentez-vous tout simplement à la réception.
- Sur les sites de **l'OFSP**, vous trouvez toutes les informations actuelles concernant les voyages sûres et les règlements de voyage.

## ANNULATIONS À CAUSE DE COVID-19

Si vous ne pouvez pas partir en voyage à cause de Covid-19, nous annulons votre séjour gratuitement. A tous les autres cas s'appliquent les **conditions d'annulation générales**.

### Les raisons pour une annulation gratuite sont les suivants :

- Fermeture de la frontière de la Suisse et/ou de votre pays d'origine
- Votre pays d'origine lance un avertissement concernant les voyages en Suisse/le canton de Berne
- La Suisse/le canton de Berne deviennent une zone à risque
- Ceux qui rentrent d'un voyage sont en quarantaine pendant 15 jours ou doivent présenter un test de dépistage du Covid-19 négatif.

### n'est PAS un motif d'annulation sans frais:

- -un certificat Covid manquant

effectif à partir de 13 septembre 2021

---

## HOTEL SEASIDE

Votre lieu d'énergie au lac de Thoune

Schachenstrasse 43 | 3700 Spiez | Suisse

T. +41 (0)33 650 81 81 | info@hotel-seaside.ch

[www.hotel-seaside.ch](http://www.hotel-seaside.ch)